

執行董事

張舜堯先生，主席，48歲，於1993年8月收購本集團之控股權。張先生專責本集團整體政策制定、投資及業務發展。張先生在企業管理方面逾23年經驗。

馮潮澤先生，副主席兼董事總經理，46歲，於1994年5月加盟本集團。馮先生專責本集團業務發展、策略制定、整體行政及工程管理。馮先生在工程顧問及建造管理方面逾22年經驗。

郭敏慧小姐，35歲，於1997年1月加盟本集團。郭小姐專責集團之企業策劃及發展、企業融資與投資策略。彼於金融業有逾11年經驗，主力企業融資及策略性投資項目。郭小姐持有美國麻省理工學院頒發之工商管理碩士學位。

錢永勛先生，36歲，於1997年3月加盟本集團。錢先生負責統籌及管理國內房地產業務。錢先生乃華園之創辦人。彼於香港及國內之物業投資、發展及管理方面有逾10年經驗。

黎德正先生，70歲，於1993年8月收購本集團之控股權，並於同年9月被委任為主席。彼於2000年4月1日起退下主席之職位，但仍繼續留任為董事，擔任集團之顧問。多年來，黎先生於國內及海外建立廣泛之業務聯繫。

EXECUTIVE DIRECTORS

Mr CHEUNG Francis, Chairman, aged 48, acquired the controlling stake of the Group in August 1993. Mr Cheung is primarily responsible for the overall policy making, investment and business development of the Group. He has over 23 years' experience in corporate management.

Mr FUNG Chiu Chak Victor, Vice Chairman & Managing Director, aged 46, joined the Group in May 1994. Mr Fung is primarily responsible for business development, strategic planning as well as general and project management of the Group. He has over 22 years' experience in the field of consulting engineering and construction management.

Miss KWOK Jennifer, aged 35, joined the Group in January 1997. Miss Kwok is primarily responsible for the Group's corporate planning and development, corporate finance and investment strategies. She has over 11 years' experience in the finance field specialising in corporate finance and direct investment. She holds a Master of Science Degree in Management from Massachusetts Institute of Technology Sloan School of Management.

Mr CHIEN David, aged 36, joined the Group in March 1997. Mr Chien is primarily responsible for organizing and managing the operations of the PRC property division. He was the founder of China Garden and has over 10 years' experience in the property investment, development and management field, both in Hong Kong and the PRC.

Mr LAI Henry, aged 70, acquired the controlling stake of the Group in August 1993. Mr Lai was appointed as Chairman in September 1993. Coincident with his retirement as Chairman on 1 April 2000, Mr Lai remains on the Board as director to provide consultation to the Group. Over the years, he has established a wide range of business connections both in the PRC and overseas.

非執行董事

范佐浩先生，59歲，自1993年8月起被委任。范先生分別於1991年獲英女皇頒授榮譽獎章及1993年頒授為太平紳士。范先生乃好利發證券有限公司之主席。

周湛榮先生OBE LLD JP，68歲，於1997年5月被委任。周先生持有香港大學頒發之建築學學士學位、利物浦大學頒發之城市規劃深造文憑及利物浦大學榮譽法律博士學位。周先生為英國皇家城市規劃學會及香港城市規劃師學會之資深會員、香港政府註冊規劃師及香港政府註冊建築師。於香港城市規劃、屋宇及土地拓展行業擁有三十多年實際經驗。周先生於1960年加入政府工作，於1984年出任建築拓展署署長一職，並於1986年成為首任屋宇地政署署長。周先生於1989年辭去政府公職，而致力從事都市規劃及土地發展專業顧問。

高層管理人員

趙展鴻先生，48歲，於1994年7月加盟本集團，為集團地基工程部包括泰昇地基工程有限公司及泰昇地基工程(香港)有限公司之執行董事兼總經理。趙先生負責統籌及管理地基工程部的運作。彼於地基設計及建造方面有逾23年經驗。

黃琦先生，38歲，於1996年10月加盟本集團，為集團中國物業部之總經理及泰昇工程(香港)有限公司之董事兼總經理。黃先生負責統籌及管理國內房地產業務及香港之機電工程部的運作。彼於機電工程方面有逾16年經驗，其中包括超過8年於國內處理工程項目之工作經驗。

陳傑恩先生，36歲，於1994年3月加盟本集團，為集團之財務總監及公司秘書。陳先生負責財務、會計及公司秘書項目。彼於財務及會計方面有逾13年經驗。陳先生乃英國公認會計師公會之資深會員及香港會計師公會會員。

沈田發先生，39歲，於1997年3月加盟本集團，為泰昇建築工程有限公司之合約經理。沈先生負責管理樓宇建築部之工程。彼於樓宇建築方面有逾15年經驗。

NON-EXECUTIVE DIRECTOR

Mr FAN Chor Ho Paul, aged 59, was appointed in August 1993. Mr Fan was awarded with the Badge of Honour and the Justice of the Peace in 1991 and 1993 respectively. He is the Chairman of Paul Fan Securities Limited.

Mr CHAU Cham Son OBE LLD JP, aged 68, was appointed in May 1997. Mr Chau holds a Bachelor of Architecture Degree from the University of Hong Kong and a Post-graduate Diploma in Civic Design in the University of Liverpool. He was admitted to the Degree of Doctor of Laws (honoris causa) in the University of Liverpool. He is a Fellow of the Royal Town Planning Institute (UK), a Fellow of the Hong Kong Institute of Planners, Registered Professional Planner (HK) and Registered Architect (HK). He has over 30 years of practical experience in the field of town planning, buildings and land development in Hong Kong. He joined the Hong Kong Government in 1960, became the Director of Building Development in 1984 and became the first Director of Buildings and Lands in 1986. He left Government service in 1989 and has since devoted himself to giving professional advice on planning and development projects.

SENIOR MANAGEMENT

Mr CHIU Chin Hung David, aged 48, joined the Group in July 1994. Mr Chiu is the Executive Director & General Manager of the Group's foundation division which includes Tysan Foundation Limited and Tysan Contractors (Hong Kong) Limited. He is primarily responsible for organizing and managing the operation of the foundation division. He has over 23 years' experience in the foundation design and construction work.

Mr WONG Kay, aged 38, joined the Group in October 1996. Mr Wong is the General Manager of the Group's PRC division and Director & General Manager of Tysan Engineering (Hong Kong) Company Limited. He is primarily responsible for organizing and managing the operations of the PRC property division and the electrical and mechanical division. He has over 16 years' experience in the electrical and mechanical industry, out of which he has more than 8 years' solid working experience in the PRC.

Mr CHAN Kit Yan, aged 36, joined the Group in March 1994. Mr Chan is the Financial Controller and Company Secretary of the Group. He is primarily responsible for finance, accounting and company secretarial matters. He has over 13 years' experience in the finance and accounting field. He is a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants and an associate member of the Hong Kong Society of Accountants.

Mr SUM Tin Fat Albert, aged 39, joined the Group in March 1997. Mr Sum is the Contracts Manager of Tysan Building Construction Company Limited. He is primarily responsible for the management of projects in the building division. He has over 15 years' experience in the building construction field.